SONY

4-203-592-51(2)

Trinitron Colour TV

Mode d'emploi F

Bedienungsanleitung D

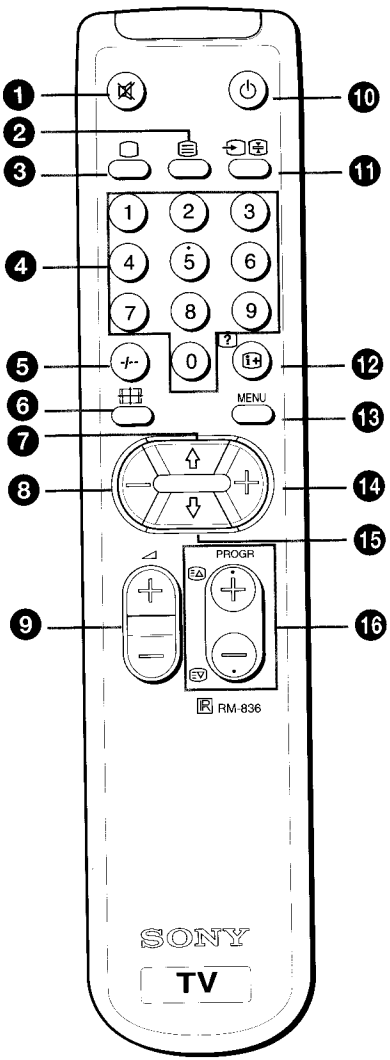
Manuale di istruzioni I

Gebruiksaanwijzing NL

HiBlack **Trinitron**

KV-21X1B

©1996 by Sony Corporation Printed in Spain


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
MENU
PROGR
RM-836
SONY
TV

Informations de sécurité

Tous les téléviseurs fonctionnent à des tensions très élevées. Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Pour votre propre sécurité, n'ouvrez jamais le boîtier de votre téléviseur. Cette opération doit être effectuée par du personnel qualifié exclusivement.

Consignes générales de sécurité

- N'exposez pas le téléviseur à la pluie ou à l'humidité.
- N'ouvrez pas le panneau arrière.

Pour une installation sûre

- N'obstruez pas les orifices d'aération. Pour l'aération correcte du téléviseur, laissez un espace de 10 cm tout autour du poste.
- N'installez pas le téléviseur dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux.
- Ne placez pas le téléviseur dans un endroit exposé aux vibrations.

Pour un fonctionnement sûr

- Ne raccordez le téléviseur que sur du 220-240 V, CA, 50 Hz.
- Débranchez le téléviseur si une substance liquide venait à s'y répandre ou en cas de chute d'un objet solide sur le poste - faites-le immédiatement vérifier par un technicien.
- Débranchez le téléviseur en cas d'orage.
- Débranchez le téléviseur s'il n'est pas utilisé pendant plusieurs jours. Effectuez cette opération directement à partir de la prise sans tirer sur le cordon d'alimentation.

Table des matières

Installation

6 Raccordement de l'antenne
6 Connexion d'un magnétoscope
7 Connexion à une prise domestique
7 Insertion des piles dans la télécommande
8 Vue d'ensemble de la télécommande
9 Réglage automatique des canaux

10 **Opérations de base**

Utilisation du menu

11 Réglage de l'image et du son
12 Utilisation de la fonction Sleep Timer
13 Réglage manuel des canaux
14 Neutralisation de certaines chaînes
15 Réglage fin des canaux
16 Echange des positions des chaînes

Utilisation du télétexte

17 Visualisation du télétexte
17 Autres fonctions du télétexte

Connexions en option

18 Connexion des équipements en option
18 Choix de l'entrée
18 Connexion d'un casque

Informations supplémentaires

19 Résolution des problèmes
20 Spécifications
21 Les principaux émetteurs français

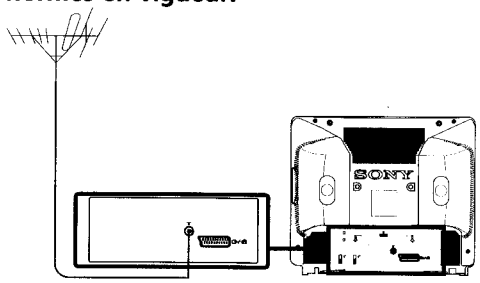
F

Dépliez les volets situés en début et en fin du mode d'emploi pour consulter les illustrations du téléviseur et de la télécommande. Les lettres placées dans des carrés correspondent aux touches du téléviseur, les numéros dans un cercle correspondent à la télécommande.

Etape 1

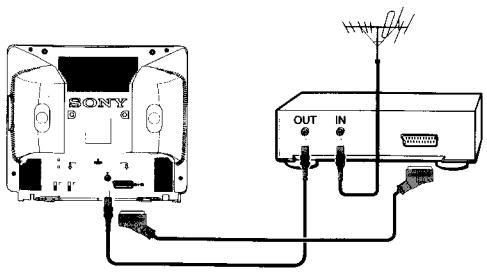
Raccordement de l'antenne

(Si vous installez un magnétoscope, reportez-vous directement à l'étape 2.) Connectez l'antenne extérieure à la prise prévue à cet effet ⊤ K. Vérifiez que votre câble est conforme aux normes en vigueur.



Etape 2

Connexion d'un magnétoscope



Nous vous recommendons d'attribuer au signal vidéo le programme numéro "0".
Pour plus de details se reporter à la partie "Réglage manuelle des canaux" page 13.
Cette manipulation est inutile si vous effectuez le raccordement par prise Péritel.

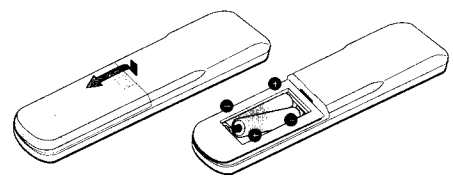
Etape 3

Connexion à une prise domestique

Branchez la prise du téléviseur à une prise de courant alternatif (220-240 V, 50 Hz).

Etape 4

Insertion des piles dans la télécommande



Pensez à respecter l'environnement lorsque vous jetez les piles.

Etape 5

Vue d'ensemble de la télécommande

Symbole	Description	Page
❶	Coupure du son (marche/arrêt)	10
❷	Télétexte (marche)	17
❸	Mise en marche du téléviseur/arrêt Télétexte (arrêt)	10 17
❹ 1... 9, 0	Touches numériques	10
❺ -/- -	Touche d'entrée des nombres à 2 chiffres	10
❻	Format d'écran	10
❼, ❽, ⓮, ⓯	MENU: Touches actionnant les fonctions du menu TÉLÉTEXTE: Touches Fastext	11 17
❾ +/-	Contrôle du volume sonore	10
❿	Mise en veille	10
⓫	Sélection des entrées vidéo Télétexte: Gel de la sous page	18 17
⓬	Touche d'affichage des données (nº de chaîne, etc...) Télétexte: affichage	10 17
⓭ **MENU**	Touche d 'activation / de désactivation du menu	11
⓰ **PROGR +/-**	Bouton de défilement des programmes Télétexte: Touche de défilement des pages	10 17

Etape 6

Réglage automatique des canaux

Le téléviseur recherche automatiquement les canaux disponibles. Si vous préférez effectuer un réglage manuel, reportez-vous à l'option du Menu - Présélection - Réglage manuel.

1 Enfoncez la touche de mise sous tension ⏻ **A** du téléviseur.

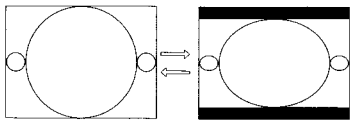
2 Appuyez sur la touche ⏭ **E** du téléviseur et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes environ.
La réglage automatique commence et le menu s'affiche à l'écran.

- Lorsque la réglage automatique est achevé, le programme numéro 1 s'affiche à l'écran.
- Lorsque la fonction Télétexte est disponible, le nom des chaînes apparaît automatiquement.

Opérations de base

Cette section décrit les différentes fonctions que vous pouvez utiliser pendant que vous regardez la télévision. La plupart d'entre elles sont exécutables à partir de la télécommande (numéros figurant dans des cercles) et toutes les fonctions de bases peuvent également être mises en oeuvre à partir du poste même (lettres figurant dans des carrés).

Pour	Appuyez sur
Allumer le téléviseur	⏻ A sur le poste.
Eteindre temporairement	⏻ ⑩ *Le poste se trouve ainsi en mode veille. L'indicateur ⏻ B sur les voyants du poste s'allume.*
Rallumer le téléviseur	▢ ❸, PROGR +/- ⑯ C ou sur n'importe quelle touche chiffrée ❹.
Eteindre complètement	⏻ A sur le téléviseur. *Pour économiser l'électricité, nous vous recommandons d'éteindre complètement le téléviseur lorsque vous ne l'utilisez pas.*
Sélectionner des programmes	PROGR +/- ⑯ C ou touches chiffrées ❹ *Pour les numéros à double chiffres, appuyez sur -/- - ❺, puis sur les chiffres correspondants. Par exemple, pour 23, appuyez sur -/- - ❺, puis sur 2 et 3.*
Afficher le numéro de chaîne	ⓘ+ ⑫ *Renouvelez l'opération pour supprimer le numéro du programme.*
Régler le volume sonore	◿ +/- ❾ D
Utiliser la touche silence	🔇 ❶ *Renouvelez l'opération pour rétablir le son.*
Diffuser la cassette vidéo	⇥ ⑪ F *Renouvelez l'opération pour revenir au programme de télévision.*
Visualiser les programmes en mode 16:9	⊞ ❻ *Renouvelez l'opération pour rétablir le mode 4:3.*



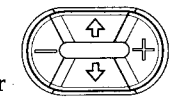
Utilisez les touches suivantes de la télécommande pour contrôler les fonctions du menu:

1 Appuyez sur MENU ⑬ pour afficher le menu à l'écran ou non.

2 Utilisez les touches de couleurs comme suit:

Vert ❼
Défilement vers le haut

Rouge - ❽
Réduire/
Sélectionner



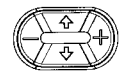
Jaune + ⑭
Augmenter/Confirmer (OK)

Bleu ⑮
Défilement vers le bas

Réglage de l'image et du son

1 Appuyez sur MENU ⑬.

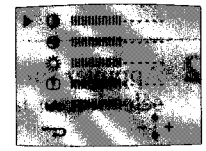
2 Appuyez sur la touche verte ❼ ou bleue ⑮ pour choisir ■ (Image) ou ♪ (Son). Appuyez sur la touche jaune ⑭ pour confirmer.



3 Appuyez sur la touche verte ❼ ou bleue ⑮ pour sélectionner le paramètre à modifier.

CONTROLE DE L'IMAGE

Symbole	Paramètre	-	Effet	+
◑	• Contraste	Moins		Plus
◉	• Couleur	Moins		Plus
☼	• Luminosité	Plus sombre		Plus claire
◫	• Netteté	Moins nette		Plus nette
⌂	• Teinte (uniquement pour les signaux vidéo NTSC)	Plus rouge		Plus vert



CONTROLE DU SON

Symbole	Paramètre	-	Effet	+
	MONO/STÉRÉO	A: canal 1 Stéréo/Mono		B: canal 2
𝄞	• Aigus	Faible		Fort
𝄢	• Basses	Faible		Fort
◺	• Balance	+ à gauche		+ à droite
🎧	• Casque:			
	Volume	Faible		Fort
	MONO/STÉRÉO	A: canal 1 Mono/Stéréo		B: canal 2

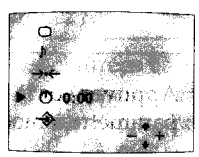
4 Appuyez sur le bouton rouge ❽ ou jaune ⓮ pour modifier ces niveaux.

5 Appuyez sur MENU ⓭ pour revenir à l'écran de télévision normal.

- Pour rétablir les réglages effectués en usine, appuyez sur le bouton vert ❼ ou bleu ⓯ pour sélectionner →•← et appuyez sur le bouton jaune (OK) ⓮.
- Pour retourner au Menu principal, sélectionnez ⮌ et appuyez sur le bouton jaune.
- **En recevant des Programmes NICAM ou Bilingue:**

  1. NICAM Stereo/Mono: apparait la indication ▷ ◁ ou ▷ ◁ sur l'écran.
  2. Bilingue: apparait la indication ▷A◁ ou ▷B◁ sur l'écran.

Utilisation de la fonction Sleep Timer



Le téléviseur peut être réglé de manière à activer automatiquement le mode veille au terme d'un délai que vous définissez. Ce délai doit être compris entre 30 minutes et 4 heures.

1 Appuyez sur MENU ⓭.

2 Appuyez sur le bouton vert ❼ ou bleu ⓯ pour sélectionner la durée ⏻.

3 Appuyez sur le bouton rouge ❽ ou jaune ⓮ pour définir une durée comprise entre 30 minutes et 4 heures.

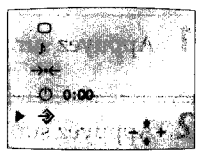
4 Appuyez sur MENU ⓭ pour revenir à l'écran de télévision normal.
Lorsque vous regardez la télévision, appuyez sur le bouton ⓘ ⓬ pour afficher le délai restant avant l'activation du mode veille.

Réglage manuelle des canaux

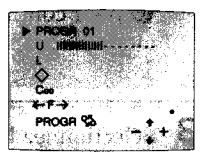
Il existe jusqu'à 100 positions de chaînes présélectionnables.

1 Appuyez sur MENU ⓭.

2 Appuyez sur la touche verte ❼ ou bleue ⓯ pour sélectionner ◈ et appuyez sur la touche jaune ⓮ pour confirmer (OK).



3 Sélectionnez les positions de chaînes à l'aide des touches PROGR +/- ⓰ C ou au moyen des touches chiffrées ❹.



4 Appuyez sur la touche verte ❼ ou bleue ⓯ pour sélectionner la système de télévision approprié si nécessaire. (L pour la France, B/G pour les pays d'Europe de l'Ouest, I pour la Grande Bretagne). Appuyez sur le rouge ❽ ou jaune ⓮ pour changer le système de télévision.

5 Appuyez sur la touche verte ❼ ou bleue ⓯ pour sélectionner la barre de syntonisation, (IIIIII...) puis appuyez sur la touche rouge ❽ ou jaune ⓮ pour lancer la recherche de canal. Dès qu'un canal est détecté, la barre de syntonisation arrête sa progression et les images diffusées sur ce canal s'affichent à l'écran.

6 Pour enregistrer cette chaîne, appuyez sur la touche verte ❼ ou bleue ⓯ pour la sélectionner ◇ et appuyez sur la touche jaune (OK) ⓮ pour confirmer. Pour ignorer ce canal, appuyez sur la touche rouge ❽ ou jaune ⓮ pour continuer la recherche.

7 Répétez les étapes 3 à 6 pour tous les autres canaux.

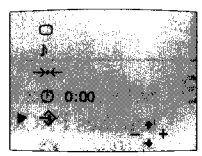
8 Appuyez sur MENU ⓭ pour revenir à l'écran de télévision normal.

Neutralisation de certaines chaînes

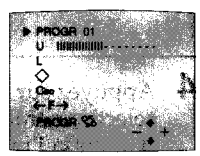
Vous pouvez omettre des chaînes inutilisées lorsque vous sélectionnez les canaux à l'aide des touches PROGR +/- ⑯C. Si vous le souhaitez vous pouvez tout de même les sélectionner au moyen des touches chiffrées ❹.

1 Appuyez sur MENU ⑬.

2 Appuyez sur la touche verte ❼ ou bleue ⑮ pour sélectionner ⇨ et appuyez sur la touche jaune (OK) ⑭ pour confirmer.



3 Sélectionnez la chaîne que vous voulez ignorer à l'aide des touches PROGR +/- ⑯C ou au moyen des touches chiffrées ❹.



4 Appuyez sur la touche verte ❼ ou bleue ⑮ pour sélectionner Coo et appuyez sur la touche jaune ⑭ (OK) pour confirmer.

5 Appuyez sur la touche verte ❼ ou bleue ⑮ pour sélectionner ◇ et appuyez sur la touche jaune ⑭ (OK), pour enregistrer votre choix.

6 Répétez les étapes 3 à 5 pour d'autres chaînes que vous ne souhaitez pas utiliser.

7 Appuyez sur MENU ⑬ pour revenir à l'écran de télévision normal.

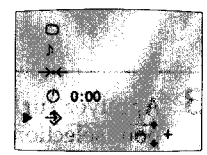
Réglage fin des canaux

Vous pouvez procédez à un réglage fin des canaux présélectionnés.

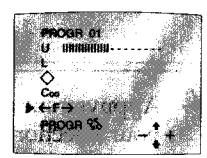
1 Sélectionnez le canal voulu.

2 Appuyez sur MENU ⑬.

3 Appuyez sur la touche verte ❼ ou bleue ⑮ pour sélectionner ⇨ et appuyez sur la touche jaune ⑭ (OK) pour confirmer.



4 Appuyez sur la touche verte ❼ ou bleue ⑮ pour sélectionner ←F→ puis appuyez sur la touche rouge ❽ ou jaune ⑭ pour régler.



5 Appuyez sur la touche verte ❼ ou bleue ⑮ pour sélectionner ◇ et appuyez sur la touche jaune ⑭ (OK), pour enregistrer votre choix.

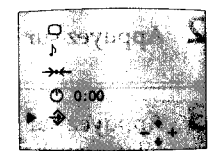
6 Appuyez sur MENU ⑬ pour revenir à l'écran de télévision normal.

Echange des positions de chaînes

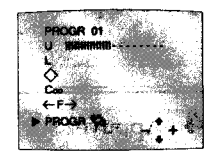
Après le réglage fin des canaux, il se peut que vous souhaitiez échanger les positions des chaînes.

1 Appuyez sur MENU ⓭.

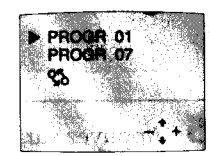
2 Appuyez sur la touche verte ❼ ou bleue ⓯ pour sélectionner ⇨ et appuyez sur la touche jaune ⓮ (OK), pour confirmer.



3 Appuyez sur la touche verte ❼ ou bleue ⓯ pour sélectionner PROG et appuyez sur la touche jaune ⓮ (OK), pour confirmer.



4 Appuyez sur la touche rouge ❽ ou jaune ⓮ pour sélectionner le premier programme.



5 Appuyez sur la touche bleue ⓯.

6 Appuyez sur la touche rouge ❽ ou jaune ⓮ pour sélectionner le deuxième programme.

7 Appuyez sur la touche bleue ⓯ pour sélectionner et appuyez sur la touche jaune ⓮ (OK) pour permuter la position respective de la première et de la deuxième chaîne.

8 Répétez les étapes 4 à 7 pour toute autre position de chaîne à modifier.

9 Appuyez sur MENU ⓭ pour revenir à l'écran de télévision normal.

Visualisation du télétexte

Le télétexte est un service d'informations fournit par les chaînes de télévision.

1 Sélectionnez le canal qui diffuse le service de télétexte que vous souhaitez consulter.

2 Appuyez sur le bouton ❷ pour activer la fonction du télétexte.

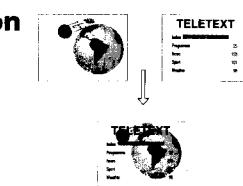
3 Entrez trois chiffres correspondant au numéro de page à l'aide des touches chiffrées ❹ ou en appuyant sur les touches /⏷ ⓰ (page suivante/page précédente).

4 Appuyez sur la touche ❸ pour désactiver la fonction du télétexte.

Des erreurs peuvent survenir au niveau du télétexte si les signaux diffusés sont faibles.

Autres fonctions du télétexte

Superposition du télétexte à l'écran de télévision



Appuyez une fois sur la touche ❷ en mode télétexte ou deux fois en mode TV pour superposer le télétexte à l'écran de télévision.
Appuyez de nouveau sur la touche ❷ pour annuler la superposition.

Figer la page de télétexte.

Pour effectuer cette opération, appuyez sur le bouton (Hold) ⓫. De cette façon, l'information affichée reste intacte et n'est pas mise à jour. Appuyez sur ⓫ pour annuler la fonction HOLD et poursuivre la mise à jour.

Afficher des informations masquées (par exemple : réponse à un questionnaire)

Appuyez sur la touche ? ⓬ pour afficher les informations. Appuyez à nouveau sur cette touche pour les masquer.

Utilisation des touches de couleur pour accéder aux pages

Lorsque le menu codé en couleur s'affiche en haut d'une page de télétexte, appuyez sur l'une des touches de couleur (rouge, vert, bleu ou jaune, soit respectivement ❽❼⓯ ou ⓮) pour accéder à la page correspondante.

Connexion des équipements en option

Il y a une large gamme d'équipements que vous pouvez connecter à votre téléviseur. Référez-vous aux illustrations de la dernière page de ce manuel d'emploi.

Symbole	Signaux d'entrée compatibles
/2 G H S I	• Audio-vidéo normal et S video via les prises cinch.
/ L	• Audio-vidéo normal et RVB via péritel (euro-AV).

Remarque: Assurez-vous que les équipments connectés sur les connecteurs frontaux 2 H et S I ne sont pas activés simultanément.

Choix de l'entrée

Appuyez plusieurs fois sur la touche ⓫ J pour choisir la source vidéo désirée.

Appuyez sur le bouton ❸ pour revenir à l'écran de télévision normal.

Connexion d'un casque

Branchez le casque dans la prise ∩ J prévue à cet effet à l'avant du récepteur.

Guide de résolution des problèmes

Vous trouverez ci-après quelques solutions simples aux problèmes susceptibles d'affecter l'image et le son.

Problème	Solution
Absence d'image et de son, écran noir	• Branchez le téléviseur. • Appuyez sur le bouton ⏻ A du récepteur. • Si l'indicateur ⏻ B est activé, appuyez sur le bouton ❸ ou sur les boutons chiffrés ❹ de la télécommande. • Vérifiez la connexion de l'antenne. • Assurez-vous que la source vidéo est activée. • Eteignez le téléviseur pendant quelques secondes, puis rallumez-le en appuyant sur le bouton ⏻ A.
Absence d'image ou image de mauvaise qualité (écran noir, son correct)	• Appuyez sur MENU ⓭ et réglez la luminosité, l'image et les couleurs.
L'image se déplace vers la gauche lorsque vous regardez une source RVB	• Appuyez plusieurs fois sur ⓫ pour sélectionner .
Image correcte, absence de son	• Réglez le volume +/– ❾ D. • Déconnectez le casque. • Si le symbole est affiché à l'écran, appuyez sur ❶. • Appuyez sur MENU ⓭ et sélectionnez le systéme de télévision approprié dans le menu de présélection.
Absence de couleur dans les programmes couleur	• Appuyez sur MENU ⓭ et réglez les couleurs. • Appuyez sur MENU ⓭ et réinitialisez les réglages définis en usine.
Image de mauvaise qualité en cas de sélection des chaînes du télétexte	• Eteignez l'équipement connectée dans le connecteur à 21 broches L.
La télécommande ne fonctionne pas	• Remplacez les piles.

- **Si ces problèmes persistent, faites appel à du personnel qualifié.**
- **N'ouvrez JAMAIS le boîtier du téléviseur vous-même.**

Spécifications

Système de télévision
L, B/G/H, I

Système de couleurs
PAL, SECAM,
NTSC 3.58, 4.43 (par entrée VIDEO)

Canaux
VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
HYPER: S1-S41
I: UHF B21-B69
L: F2-F10, B-Q, F21-F69,
Voir "Les principaux emetteurs français" en page 21.

Tube image
Hi-Black Trinitron, environ 55 cm (image d'environ 51 cm en diagonale), angle de déflexion 100°.

Prises arrières
Connecteur à 21 broches (CENELEC standard), comprenant entrée audio/vidéo, et entrée RGB.

Prises façade
Entrée vidéo cinch 2
Entrée son cinch
S Entrée S vidéo - DIN 4 broches

Sorties
Prise de casque - minijack stéréo

Sortie son
2x14 W (puissance musicale)
2x7 W (RMS)

Consommation électrique
75 Wh

Dimensions (LxHxP)
Environ 517 x 444 x 485 mm.

Poids
Environ 26,5 kg

Accessoires fournis
Télécommande RM-836 (1)
Piles de conception IEC (2)

Autres fonctionnalités
Télétexte, Fastext
NICAM

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis de notre part.

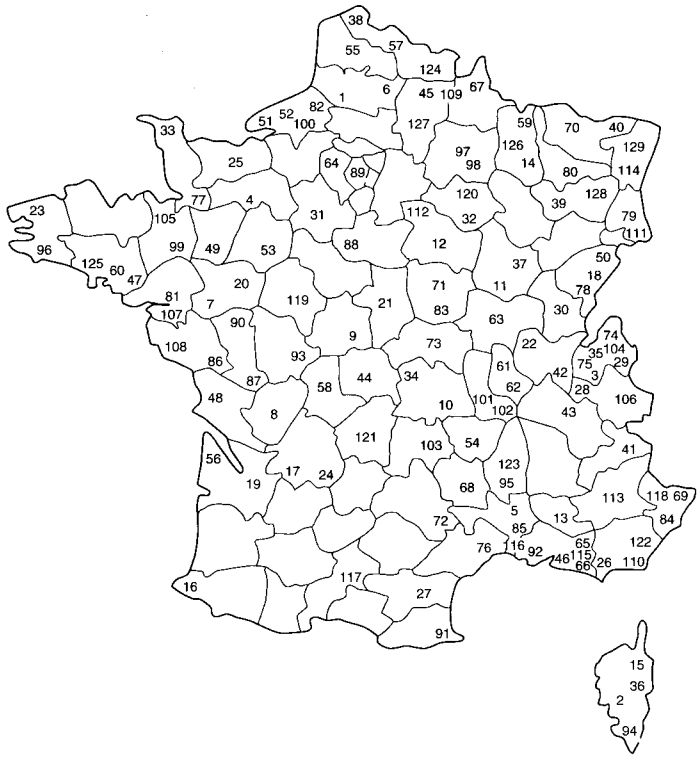
Les principaux emetteurs français

Compte tenu des évolutions, les émetteurs et canaux annoncés ci-après sont donnés à titre d'information et non d'engagement. Pour la réception de la majorité des émetteurs l'antenne doit être en «position horizontale». Lorsqu'elle doit être en «position verticale» la lettre V suit le numéro de canal.

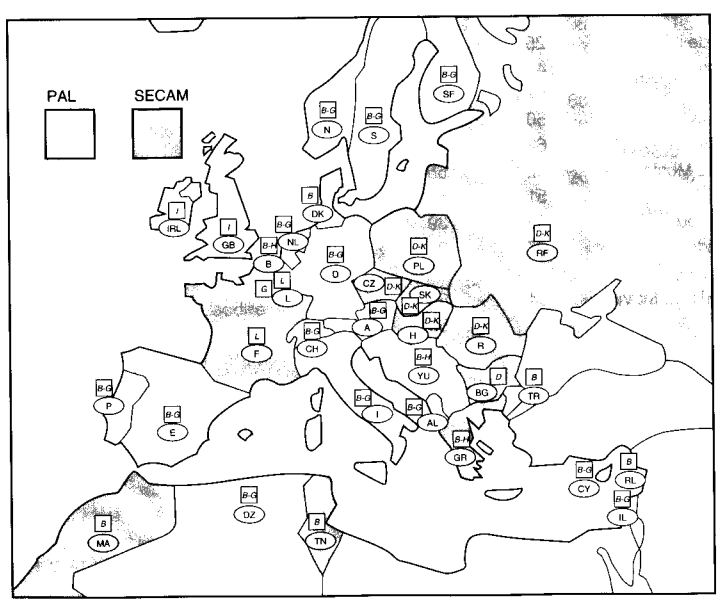
	EMETTEURS	CANAUX					
		TF1	A2	FR3	CANAL+	ARTE	M6
1	ABBEVILLE Limeux	63	67	60			
2	AJACCIO Coli Chiavari	31	21	24			
3	ALBERTVILLE fort du Mont	45	39	42	07V		
4	ALENÇON Mont d'Amain	48	51	54			
5	ALES l'Hermitage					62	60
	ALES Mont Boquet	27	21	24	65		
6	AMEINS St-Just/DURY	41	47	44	05 ou 10	49	52
7	ANGERS Rochefort	47	44	41	10	51	53
8	ANGOULEME St-Saturnin					31	34
9	ARGENTON/CREUSE Malicornay	46	40	43			
10	AURILLAC AUVERGNE La Bastide			54	09V		
11	AUTUN Bois de Roi	48	51	54			
12	AUXERRE Molesmes	37	31	34			
13	AVIGNON Mont Ventoux/LE PONTET	42	45	39		47	54
14	BAR DE LUC Willeroncourt	51	48	54			
15	BASTIA Serra di Pigno	41	47	44			
16	BAYONNE La Rhune	64	58	61	07V	56	
17	BERGERAC Audrix	37	34	31			
18	BESANÇON Lomont/BREGILLE	47	41	44	03V	45	
	BESANÇON Montfaucon	29	23	26	08V		
19	BORDEAUX Bouilac	63	57	60	08	65	43
20	BOULOGNE Mont Lambert	29	34	37	10		
21	BOUGES Neuvy	23	26	29	08	21	
22	BOURG EN BRESSE						
	«Ramasse»					38	32
23	BREST Roc Trédudon	27	21	24	10	34	
24	BRIVE Lissac	23	29	26	06		
25	CAEN «Brullemail»	48	51	54	04		
	CAEN Mont Pincon/CHU	22	25	28	09	38	60
26	CANNES Vallarius					63	
27	CARCASSONE Pic de Nore	64	58	61	03V		
28	CHAMBERY Mont du Chat	29	58	23	08		
29	CHAMONIX Aiguille du Midi	25	28	22			
30	CHAMPAGNOLLE Le Bulay	58	61	64			
31	CHARTES Montlandon	55	50	63	09	47	
32	CHAUMONT Chalindray	52	49	55			
33	CHERBOURG Digosville	65	59	62	06 ou 08	35	
34	CLERMONT-FERRAND Puy de						
	Dôme/ROYAT	22	28	25	05	58	61
35	CLUSES St-Sigismond	56	50	53	06		
36	CORTE Antisanti	59	61	54			
37	DIJON Nuit St-Georges	59	62	65	09	46V	43V

	EMETTEURS	CANAUX					
		TF1	A2	FR3	CANAL+	ARTE	M6
38	DUNQUERQUE Mont de Cats	42	39	45		59	62
39	EPINAL Bois de la Vierge	65	60	63	10V		
40	FORBACH Kreutzberg	47	22	25	28		
41	GAP Mont Colombis	27	21	24	09		
42	GEX Mont Rond	27	21	24	05V		
43	GRENOBLE Chamrousse	56	50	53	06 ou 09	59	62
44	GUERET St-Léger	64	58	61	09		
45	HIRSON Landouzy	54	48	51			
46	HYERES Cap Bénal	65	59	62	06		
47	LA BAULE ESCOUBLAC «St-Clare»					38	
48	LA ROCHELLE «Mireuil»					48	51
49	LAVAL Mont Rochard	63	57	60			
50	LE CREUSOT Mont St-Vincent	35	33	30	67	38	60
51	LE HAVRE Harfleur	46	43	40	05	53	
52	LE HAVRE Basse Normandie		35				
53	LE MANS Mayer	24	27	21	05V	32	
54	LE PUY St-Jean de Nay	63	57	60			
55	LENS «Bouvigny»	51	54				
56	LESPARRE Ordonnac	39	45	42			
57	LILLE Boubigny/LAMBERSART	27	21	24	05	51	54
58	LIMOGES Les Cars	56	50	53	05/07/10		
59	LONGWY Bois du châ	52	47	44	08		
60	LORIENT «Ploermeur»				62		
61	LYON Fourvière	61	58	64	66	28	22
62	LYON Mont Pilat	46	40	43	10		
63	MACON Bois de Cenves	57	55	49			
64	MANTES Maudétour	64	58	61		55	53
65	MARSEILLE Grande Etoile	29	23	26	05	32	38
66	MARSEILLE Pomègues	40	46	43	57	54	
67	MAUBEUGE Rousies	39	42	45	29	32	
68	MENDE Truc de Fortino	37/31	34	68			
69	MENTON Cap Martin	62	50	56	68		
70	MELZ Luttange	37	34	31	05V	39	
71	MEZIERES Sury	29	23	26	36		
72	MILLAU Levezou	47	44	41	10		
73	MONTLUCON «Maregnon»					49	52
74	MONNETTIER MORNEX Mont Saléve	42	45	48	64		
75	MONTMELLIAN Le Fort	64	58	61	09		
76	MONTPELLIER Saint-Baudille	56	50	53	63	48V	
77	MORTAIN Grande Fontaine	50	52	55			
78	MORTEAU Monteblon	48	54	51			
79	MULHOUSE Belvédère	27	21	24	05	55	
80	NANCY Malzéville	23	29	26	08	55	43
81	NANTES Haute Goulaine	23	29	26	09V	21	65
82	NEUF CHATEL Croixdelle	51	48	54	65		
83	NEVERS «Challuy»					41	
84	NICE Mont Alban/LA MADELEINE	64	58	61	66 ou 32	51	
85	NIMES «Bas Rhône»					31	37
86	NIORT Maisonnay	22	28	25	06V	38	

	EMETTEURS	CANAUX					
		TF1	A2	FR3	CANAL+	ARTE	M6
87	NIORT Sud Vendée			58			
88	ORLEANS Trainou	42	39	45		52	53
89	PARIS Tour Eiffel	25	22	28	06	30	33
	PARIS EST Chennevières	43	46	40	53	48	58
	PARIS NORD Sannois	45	39	56	59	65	62
	PARIS SUD Villebon	49	52	62	65	58	42
90	PARTHENAY Amailoux	52	49	55			
91	PERPIGNAN Pic Néoulous	22	25	28	07		
92	PIGNANS N D des Anges	46	43	40	56		
93	POITIERS «Les Couronneries» /Hospital des Champs					41	41
94	PORTO VECCHIO Col de Méla	40	34	37			
95	PRIVAS Crête Blandine	64	58	61			
96	QUIMPER	29	37	31	06		
97	REIMS Charleville	29	23	26	36		
98	REIMS Hautvillers	43	46	40	09	63	
99	RENNES Saint-Pern	39	45	42	07	34	31
100	ROUEN Grande Couronne	23	33	26	07	59	62
101	SAINT ETTIENNE Croix de Guizay	35	30	33	38	65	62
102	SAINT ETTIENNE «Pilat»	46	40	43	10		
103	SAINT FLOUR Vabres	52	49	55			
104	SAINT GINGOLPH Montpélerin	39	41	63			
105	SAINT-MALO	53V	45	42	07		
106	SAINT-MARTIN DE BELLE VILLE Point de la Masse	48	51	54			
107	SAINT-NAZAIRE «Pornichet la Ville-Blais»	23	29	26	06		
108	SAINT-NAzAIRE «Etoile du Matin»					55	52
109	SAINT-QUENTIN «Gauchy»					30	33
110	SAINT-RAPHAEL Pic de l'Ours	25	28	22	10V		
111	SARREBOURG Donon	40	53	50			
112	SENS Gisy les Nobles	57	63	60	05		
113	SERRES Beaumont	50	53	56	04		
114	STRASBOURG Nordheim	62	56	43	10V		
115	TARASCON S/ARIEGE Montoulieu	52	55	49	08		
116	TOULON Cap Sicié	51	48	54	09	57	60
117	TOULOUSE Pechbonnieu	45	39	42	07		
	TOULOUSE Pic du Midi	27	21	24	05	32	34
	TOULOUSE Acquitaine			47			
118	TOURETTE DU CHAHTEAU Mt Vial	54	62	65			
119	TOURS Chissay	65	59	62			57
120	TROYES Les riceys	27	24	21	07		29
121	USSEL Meymac	42	45	39			
122	UTELLE La Madone	47	44	41			
123	VALENCE «St-Romaine de l'Erps»					53	
124	VALENCIENNES «marly»					49	34
125	VANNES Moustoir' AC	50	56	53	05	58	
126	VERDUN Septsarges	65	59	62			
127	VILLERS COTTERETS Fleury	65V	59V	62V			
128	VITTEL Thullières	30	35	32			
129	WISSEMBOURG Eselberg	54	48	51			



Répartition Européenne des normes et systémes

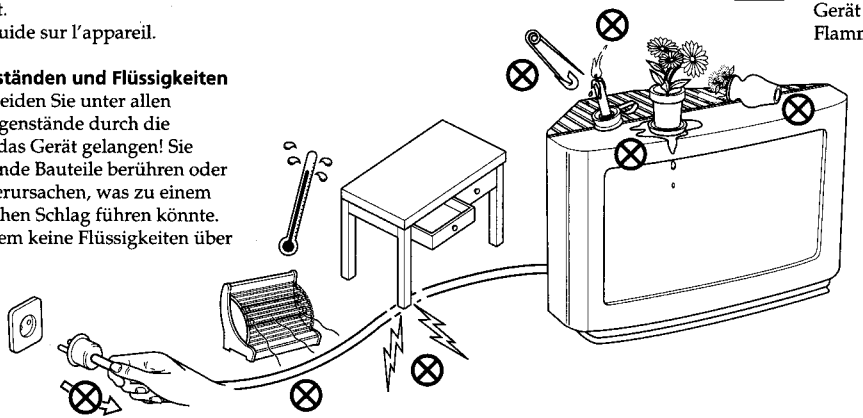


GB SAFETY GUIDELINES
F CONSIGNES DE SECURITE
D SICHERHEITSRICHTLINIEN

GB **Object and Liquid Entry** - Never push objects into the set through the cabinet slots as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the set.

F **Pénétration d'objets ou de liquides** - Ne jamais introduire d'objets dans les fentes de l'appareil pour éviter tout risque de feu ou électrocution dú à un court-circuit.
Ne pas verser de liquide sur l'appareil.

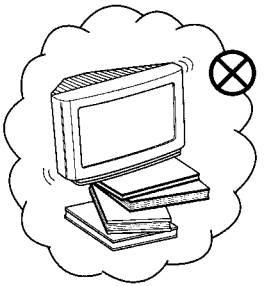
D **Eintritt von Gegenständen und Flüssigkeiten in das Gerät** - Vermeiden Sie unter allen Umständen, daß Gegenstände durch die Lüftungsschlitze in das Gerät gelangen! Sie könnten stromführende Bauteile berühren oder einen Kurzschluß verursachen, was zu einem Brand oder elektrischen Schlag führen könnte. Schütten Sie außerdem keine Flüssigkeiten über das Gerät.



GB **Inflammable objects** - To prevent fire, keep inflammable objects or naked lights (eg candles) away from the TV.

F **Objets inflammables** - Afín d'éviter tout risque de feu, éloigner tout objet inflammable ou incandescent (bougie etc...) du téléviseur.

D **Brandgefahr** - Um einen Brand zu vermeiden, das Gerät von brennbaren Gegenständen oder offenen Flammen (z.B. einer Kerze) fernhalten.



GB **AC Cord** - To prevent damaging the AC cord which could cause a fire or electric shock:
- do not place heavy objects on the cord
- do not leave the cord near a heat apparatus
- hold the plug and not the cord when disconnecting the TV.

F **Cordon d'alimentation** - Afín d'éviter tout dommage sur le cordon d'alimentation qui pourrait entraîner des risques de feu ou d'électrocution;
- Ne jamais placer d'objets lourds sur le cordon
- Ne pas laisser le cordon près d'une source de chaleur
- Tirer sur la prise et non sur le cordon pour débrancher l'appareil.

D **Netzkabel** - Da eine Beschädigung des Netzkabels zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen kann, bitten wir Sie die folgenden Punkte zu beachten:
- keinesfalls schwere oder scharfkantige Gegenstände auf das Kabel stellen
- das Kabel von Wärmequellen fernhalten
- beim Abziehen des Netzkabels immer am Stecker anfassen, nie am Kabel selbst ziehen

GB **TV stands** - Always use TV stands or TV racks that are strong and stable enough to support the sets.

F **Support Télé** - Utiliser seulement des supports télé (meubles ou étagère) suffisamment résistant pour le poids du téléviseur.

D **Fernsehmöbel** - Verwenden Sie immer TV-Stands oder Fernsehmöbel, die stabil genug und auf das Gewicht des Fernsehgerätes ausgelegt sind.